

Исполнительный совет

Девяносто четвертая сессия
Кампече, Мексика, 23-25 октября 2012 г.
Пункт 6 предварительной повестки дня

CE/94/6

Мадрид, 30 август 2012 г.
Язык оригинала: английский

Процедура и сроки избрания Генерального секретаря Организации на период 2014-2017 гг.

I. Справочная информация

1. Статья 22 Устава ЮНВТО гласит:

“Генеральный секретарь назначается Ассамблеей (по предложению Совета) большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Действительных членов сроком на четыре года. Назначение Генерального секретаря может быть продлено на новый срок.”

2. 31 декабря 2013 года истекает срок полномочий нынешнего Генерального секретаря. В связи с этим, Генеральная ассамблея должна назначить его преемника на своей двадцатой сессии, которую планируется провести в Виктория Фолс, Замбия и Зимбабве, в августе 2013 года.

3. Следовательно, в соответствии со статьей 22 Устава и статьей 29 Правил процедуры Исполнительного совета, Совет на своей девяносто пятой сессии (первая половина 2013 года) должен будет рекомендовать кандидата на этот пост Генеральной ассамблее.

4. В целях выдвижения этой кандидатуры предлагается следовать установившейся практике, в частности, **соблюдать правила отбора кандидата на пост Генерального секретаря, принятые Советом** на его двадцать третьей сессии в мае 1984 года (решение 17 (XXIII)), дополненные правилами, принятыми на его тридцать четвертой сессии в ноябре 1988 года (решение 19 (XXXIV)), и на его сорок четвертой сессии в ноябре 1992 года (решение 19 (XLIV)).

5. Вышеупомянутые правила, постоянно применяющиеся при назначении кандидата на пост Генерального секретаря с 1992 года, предусматривают что:

- a) кандидатами могут быть только граждане государств-членов ВТО;
- b) кандидатуры должны быть официально представлены на рассмотрение Совету через Секретариат правительствами государств, гражданами которых являются кандидаты, и



уведомления о них должны быть получены не позднее (дату предстоит определить¹), о чем будет свидетельствовать почтовый штемпель;

- c) выборы должны проводиться тайным голосованием в соответствии с Основными принципами проведения тайного голосования, прилагаемыми к Правилам процедуры Генеральной ассамблеи
- d) решение в соответствии со статьей 30 Устава, и правилом 28 Правил процедуры Совета должно приниматься простым большинством голосов, которое определяется как равное пятидесяти процентам плюс один голос поданных действительных бюллетеней;
- e) Совет в соответствии с правилом 29 своих Правил процедуры должен выбрать одного кандидата на закрытом заседании, которое состоится частично в виде заседания с ограниченным числом участников согласно следующей процедуре:
 - i) обсуждение кандидатов должно проводиться на закрытом заседании с ограниченным числом участников, на котором будут присутствовать только имеющие право голоса делегации и переводчики; прения не будут занесены в письменный протокол и не будут записываться на магнитную ленту;
 - ii) во время голосования в зал будут допущены сотрудники Секретариата, необходимые для проведения голосования;
- f) Исполнительный совет решает не рекомендовать кандидата, которого предлагает правительство государства-члена, имеющего неоправданные задолженности по взносам (параграф 12 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу);
- g) Совет должен оставить для рекомендации Ассамблее только одного кандидата.

6. Кроме того, установленная процедура принятия к рассмотрению кандидатур, применяемая с 1992 года, предусматривает следующее в отношении представления кандидатов:

“при выдвижении кандидата должна представляться биографическая справка и заявление о намерениях политического и административного характера, в котором излагались бы взгляды соответствующего кандидата на выполнение им функций Генерального секретаря. Эти материалы будут обобщены в виде документа Совета и распространены среди его членов в установленные сроки.

“В целях обеспечения равенства кандидатов и ясности этих материалов, предлагается чтобы объем биографической справки составлял, например, не более двух страниц, а заявления о намерениях политического и административного характера – не более шести страниц. В документе Совета выдвигаемые кандидатуры представляются в алфавитном порядке.”

7. С 1992 года предельный срок поступления кандидатур (фактически приложены документы о поддержке соответствующего правительства, биографические справки и заявления о намерениях политического и административного характера) составляет два месяца до начала сессии, на

¹ См. пункт 7 ниже

которой Исполнительный совет должен выбрать кандидата. Посредством вербальной ноты Секретариат будет информировать всех членов Организации о каждой кандидатуре при ее поступлении.

8. С 1997 года, кандидаты на пост Генерального секретаря устно представляют свои кандидатуры и намерения на сессии Совета, посвященной выбору кандидата. Кандидатам, вызываемым по фамилии в испанском алфавитном порядке, предоставляется равное время для выступлений, после которых обсуждения не проводятся.

9. В соответствии с правилом 29.3 Правил процедуры Исполнительного совета, рекомендация Ассамблеи кандидата для назначения на пост Генерального секретаря:

“принимается простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Совета. Если ни один из кандидатов не получает большинства при первом туре голосования, проводится второй и, в случае необходимости, последующие туры голосования с целью выбора между двумя кандидатами, получившими наибольшее количество голосов в первом туре голосования.”

10. В соответствии с постоянной практикой Организации, о которой упоминается в решении 17 (XXIII) от 1984 года, простое большинство “определяется как 50 процентов плюс один голос поданных действительных бюллетеней”. Это правило было подтверждено в 1988 и 1992 гг. (решения 19 (XXXIV) и 19 (XLIV). В случае получения нечетного числа, представляется логичным, в расхожем смысле и в соответствии с преобладающей практикой, определить его скорее как представляющее число голосов, непосредственно превышающее половину действительных поданных бюллетеней.

11. Что касается процедур проведения «второго» и «последующих» туров голосования, упомянутых в Правиле 29.3, когда в этом возникает необходимость, то в этом случае применяются разъяснения, предоставленные юридическим советником в Информационном документе по выборам Генерального секретаря от 1989 г., и подтвержденные в 2008 году (16 (LXXXIV)), если в первом туре голосования два кандидата занимают второе место. Вследствие этого проводится следующий тур голосования (и столько туров голосования, сколько потребуется для получения необходимого большинства) по этим трем кандидатам, чтобы определить два кандидата, которые наберут наибольшее число голосов и впоследствии будут участвовать в заключительном туре голосования.

12. Представление государства другим Действительным членом Организации во время выборов кандидата осуществляется в соответствии с резолюцией 591 (XIX), принятой 19-й сессией Генеральной ассамблеи в Республике Корея в 2011 году.

13. Напоминается, что члены, в отношении которых применяется статья 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, во время выборов лишены привилегий члена в форме услуг и права голосовать на Ассамблее и в Совете, если Ассамблея не предоставила им временное освобождение от применения таких положений.

14. Представленная в этом документе процедура успешно осуществляется на практике с 1992 года и не вызывает никаких особых трудностей при назначении кандидатов.

15. Секретариат желает передать Исполнительному совету доклад Объединенной инспекционной группы Организации Объединенных Наций (ОИГ), касающийся отбора и условий

службы исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2009/8), рекомендации которого направлены на согласование критериев и стандартов процесса отбора исполнительных глав в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

16. В соответствии с рекомендациями ОИГ, касающимися отбора упомянутых выше исполнительных глав, каждый претендент должен приложить к пакету представляющих его кандидатуру документов, как это указано в пункте 6, свидетельство о хорошем состоянии здоровья, подписанное авторитетным медицинским учреждением.

II. Меры, которые надлежит принять Исполнительному совету

17. Исполнительному совету предлагается:

- a) Принять решение о том, что правила отбора кандидата для назначения на пост Генерального секретаря, принятые Советом на его двадцать третьей сессии в мае 1984 года (решение 17 (XXIII)), дополненные решениями, принятыми на его тридцать четвертой сессии в ноябре 1988 (решение 19 (XXXIV)), и на его сорок четвертой сессии в ноябре 1992 (решение 19 (XLIV)), также должны соблюдаться на его девяносто пятой сессии;
- b) Подтвердить, что для целей толкования предусмотренных Уставом правил, регулирующих выборы Генерального секретаря, и решений, упомянутых в пункте 1 выше, должна делаться ссылка на содержание этого документа;
- c) Принять к сведению доклад ОИГ и ее рекомендации в отношении отбора и условий службы исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций, которым по мере возможности будет следовать ЮНВТО в целях согласования ныне действующей в ЮНВТО практики с практикой системы Организации Объединенных Наций;
- d) Предложить государствам-членам представлять кандидатуры на пост Генерального секретаря на период 2014-2017 гг., обеспечив получение их кандидатур в штаб-квартире Организации не позднее чем за два месяца до даты проведения девяносто пятой сессии Исполнительного совета;
- e) Просить кандидатов представлять вместе с биографической справкой и информацией о профессиональной деятельности заявление о намерениях, в котором излагались бы взгляды соответствующего кандидата на выполнение им функций Генерального секретаря; и
- f) Подтвердить, что Совет на своей девяносто пятой сессии выберет кандидата, которого ему надлежит рекомендовать двадцатой сессии Генеральной ассамблеи для назначения на пост Генерального секретаря на период 2014-2017 гг.